



རྩ་ལོའི་གནས་སྐོར། གངས་རིན་པོ་ཆེ། 馬年轉聖山 岡底斯山



大膽開口說藏話

主動開口篇

遠眺岡仁波切。著名的中央階梯狀，為傳說中，本教那若本瓊與密勒鬥法失敗，所騎的神鼓咚咚由山頂滾下的痕跡。



納木那尼峰、瑪旁雍錯、草原



吉烏寺頂看瑪旁雍錯日出

🔑 說明

རྩ་ལོའི་གནས་སྐོར་馬.年.之.界.繞.，習慣上，不說རི་སྐོར་山.繞.，而用གནས་位界，聖地。此山自古本教徒即有繞山朝聖，而耆那、印度教也以此為聖山，故繞山自古即有，轉方向順逆不同而已。而七世紀後顯密經典記此為勝樂輪壇城，則佛教徒開始朝山。據說佛陀出生於馬年，馬年朝山功德倍增，故馬年西藏薩嘎達瓦節開始，懸幡念經繞山，為馬年大事之一，各國來朝聖人總數可上萬，人山人海。故計畫馬年前往轉山的同學，請謹慎人群的因素。

གངས་རིན་པོ་ཆེ་雪.寶.大.，就是岡仁波切，大寶雪山。一般人以為仁波切是指人，此例正好說明，此詞為珍寶，རིན་是價值、價格，如買東西價格多少。此山藏人一般口語稱「岡仁波齊」，或གངས་རི་雪.山.。「岡底斯」之「底斯」是梵語，清涼之義，故此詞梵藏兼具。



其他直覺簡單句

心意 不 稱合
དགོངས་པ་མ་ཚོམས།

抱歉！

現 何處 也
ད་ག་པར་རེད།

現在到哪裡？（若車上睡覺一醒來，不知身在何處時，可用。）

近 近邊（助）信札 館 有 也 唄
ཉེ་འགམ་ལ་སླག་ཁང་ཡོད་རེད་པས།

附近有郵局嗎？

濯 館 有 也 唄
བྱས་ཁང་ཡོད་རེད་པས།

有洗澡間嗎？

迅疾
མགྱོགས་པོ།

快點！

稍慢
ག་ལེར།

慢點！

無 雅（助） 踐 去
ང་ཡག་ཅུ་ཕྱིན་སོང་།

我好多了！

此（助）物 位 愉 在
འདིར་དངོས་གནས་སྤྱིད་པོ་འདུག

這裡好舒服！

吾 更 再 來之 也
ང་ཡང་བསྐྱར་ཡོང་གི་ཡིན།

我會再來的！

🔍 說明

བསྐྱར་再，是སྤྱིར་的過去式。此字藏文中有兩個意思，「支撐架構」與「再」。看似不相干，記憶時很方便。「再」字源為甲骨文的「葺」，是木柱疊架支撐，衍成現代字構(名詞)或構(動詞)、篝火(取形狀)，皆基於葺形。之後，此「葺」字，漢藏皆巧合衍化出「再」的意思。同時，閩南語「再」亦有保留葺音(ㄍㄨㄞˋ再)，同學先以此幫助記憶即可。